Zeitschrift: Heimatschutz = Patrimoine
Herausgeber: Schweizer Heimatschutz
Band: 65 (1970)
Heft: 3-fr

Sonstiges

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Il a été l'éditeur d'ouvrages sur la Suisse italienne. Toute son œuvre multiple, il l'accomplit sans être lié à un parti ou à un journal. Mais sa fidélité à la cause du Heimatschutz est exemplaire. Jusqu'au dernier jour, il a animé notre mouvement et lui a suggéré des tâches nouvelles.

La dépêche qu'il a adressée de Rome à l'Assemblée du 30 mai, par la faute d'une grève, n'est pas parvenue à temps. En voici le texte: « Rivolgo saluto augurale all'Heimatschutz svizzero per il convengo nel cantone Ticino, all'animatore Ezio Bernasconi, per glorificare, proteggere l'ideale e la civiltà del Patrio Suolo. Arnoldo Bettelini. »

Les membres de la section tessinoise, la Società ticinese per la conservazione delle bellezze naturali e artistiche, l'ont accompagné à sa dernière demeure, au cimetière de Caslano. Ils lui garderont une gratitude profonde pour les services qu'il a rendus à son canton.

E. Bernasconi

Suhr en Argovie

La photo de la page 3 de notre revue 1/1970 est une vue aérienne de Suhr en Argovie. Dans le commentaire qui l'accompagnait, l'auteur déplorait le développement anarchique de l'agglomération.

Or les autorités de cette commune nous ont informé qu'un plan de zones (Ortsplanung), fixant aussi les voies publiques et les canalisations, avait été approuvé par le Conseil d'Etat et que ces dispositions sont appliquées depuis janvier 1969.

Nous nous réjouissons de ce succès de l'aménagement du territoire et espérons qu'il portera ses fruits. *Réd.*

Photographes: Aare-Tessin SA, Olten (p. 55 en haut); Force Motrices Bernoises SA, Berne (p. 56, 61); Documentation aérienne pédagogique Pleinciel, Lausanne (p. 60); Service topographique fédéral, Wabern-Berne, avec permission spéciale (p. 64); A. Flammer, Locarno (p. 66); A. Geeser, Zurich (p. 71); Walter et Johanna Kunz, Wetzikon (p. 50); Photo Comet, Zurich (p. 55 en bas); E. Schroeder/Collection de la Bibliothèque nationale suisse, Berne (p. 52 en haut); Chemins de fer fédéraux, Berne (p. 51); Office nationale suisse du tourisme, Zurich (p. 57, 58, 62, 63, 65); H. Steiner, St-Moritz (p. 59); Swissair-Photo SA, Zurich (p. 52 en bas, 67 en haut); W. Zeller, Zurich (p. 67 en bas, 68, 69).

Comité central

Président d'honneur: M. Erwin Burckhardt, Waldgutstrasse 17, 9010 St-Gall.

Président: M. Ariste Rollier, procureur général, Gesellschaftsstrasse 15, 3012 Berne, Tél. 031 23 15 21 (bureau).

Vice-président: M. l'abbé Georges Crettol, 1950 Châteauneuf-Sion, Tél. 027 2 18 16.

Trésorier central: M. Walter Braun, secrétaire de direction, Banque populaire suisse, 8021 Zurich, Tél. 051 29 32 11.

Membres élus par l'Assemblée générale

MM. Piero Bianconi, Minusio/Locarno; Claude Bodinier, Neuchâtel; Jean Christe, Courrendlin; Mme Anna Cordes, Zoug; Léopold Gautier, Genève; MM. Joseph Killer, Baden; Max Kopp, Kilchberg; Hans Laué, Berne; Hansjörg Schmassmann, Liestal; A. H. Steiner, Zurich; Albert Wettstein, Zurich; Pierre Zoelly, Zurich.

Présidents de sections

Argovie: a. i. M. Th. Rimli, architecte, Bollweg 15, Aarau.

Appenzell R.-E.: M. E. Waldburger, Haus zur Blume, Wolfhalden.

Appenzell R.-I.: M. R. Steuble, Ziel, Appenzell.

Bâle-Ville: M. R. Wirz, architecte, Steinenvorstadt 79, Bâle.

Bâle-Campagne: Mlle S. Müller, architecte, Sonnenstrasse 157, Seltisberg BL.

Berne: M. P. Arbenz, architecte, Gurtenweg 5, Muri BE.

Fribourg: Me R. de Weck, Fribourg.

Gruyère: M. H. Gremaud, Musée gruérien, Bulle.

Genève: M. E. Ganter, 90, rue de St-Jean, Genève.

Glaris: M. J. Zweifel, architecte, Rathausplatz, Glaris.

Grisons: M. H. Plattner, Ottostrasse 17, Coire.

Engadine: M. R. Z. Ganzoni, St-Moritz.

Suisse centrale: M. H. von Segesser, Hünenbergstrasse 32, Lucerne. (Représentants des cantons: *Uri:* M. M. Oechslin, Altdorf. *Schwytz:* Mme M.-L. Bodmer-Preiswerk, 6430 Schwytz. *Obwald:* M. L. Lienert, Sarnen. *Nidwald:* M. A. Hediger, Stans. *Zoug:* M. A. Zürcher, Oberwil.)

Neuchâtel: M. J.-A. Haldimann, 27, Les Allées, La Chaux-de-Fonds.

Schaffhouse: M. Hp. Böhni, Stein a. Rh.

Soleure: M. U. Schwarz, Riedholz.

St-Gall et Appenzell R.-I.: M. O. Lutz, Lukasstrasse 34, St-Gall.

Tessin: Me Dr F. Pedrini, Via Massago, 6977 Ruvigliana.

Thurgovie: M. J. Ganz, Bankplatz 5, Frauenfeld.

Vaud: M. M.-D. Mueller, architecte, 55, avenue de Rumine, Lausanne.

Valais romand: M. l'abbé G. Crettol, Châteauneuf/Sion.

Haut-Valais: M. A. Pfammatter, Raron.

Zurich: M. M. Schlappner, Steinhaldenstrasse 73, Zurich.

Représentants d'associations et institutions à buts analogues

MM. René Binz, anc. chancelier d'Etat, Fribourg (Fédération nationale des costumes suisses, Zurich); Urs Dietschi, anc. conseiller d'Etat, Soleure (Comm. féd. pour la protection de la nature et du paysage, Berne); Joseph Grünenfelder, Zurich (Comm. féd. des monuments historiques); Mme Regine Käser, Berne (Ligue suisse pour la protection de la nature, Bâle); MM. Bernard Morand, Zurich (Association suisse pour le plan d'aménagement national); Rudolf Trüb, Zollikon (Bund Schwyzertütsch).

Administration

Secrétariat général et vente de l'Ecu d'or: MM. Ambros Eberle et Ferdinand Notter, Heimethuus, Rudolf Brun-Brücke, Zurich. Adresse postale: case postale, 8023 Zurich. Tél. 051 23 47 84. Compte de chèques postaux: 80 – 2202 Schweizer Heimatschutz / 80 – 4943 Talerverkauf für Heimat- und Naturschutz (Vente de l'Ecu d'or).

Etat nominatif et cotisations: Mlle H. Scheidegger, c/o Banque Populaire Suisse, case postale 631, 8021 Zurich, Tél. 051 29 32 11, int. 490.

Rédacteur de la revue: M. Erich Schwabe, Kriegliweg 14, 3074 Muri BE, Tél. 031 44 48 66 (bureau).

Rédacteur romand: M. Léopold Gautier, 29, chemin de Grange-Canal, 1208 Genève, Tél. 022 36 26 94.

Bureaux techniques: M. H.-R. Von der Mühll, architecte SIA FAS, 3, chemin Montolivet, 1000 Lausanne 19, Tél. 021 22 45 06. – M. Robert Steiner, architecte EPF SIA, im Morgentau 37, 8408 Winterthour, Tél. 052 23 85 27.

Service des abonnements

Walter SA, 4600 Olten, Tél. 062 21 76 21. – Prière de notifier à Walter SA toute démission, toute admission et tout changement d'adresse.

La revue, qui paraît quatre fois par an, est gratuite pour les membres de la Ligue. – Prix de l'abonnement: 8 fr. (s'adresser à Walter SA). – La reproduction des articles et des communications est souhaitée, avec indication de la source.